

Individuálna výročná správa

Obce Červená Voda

za rok 2013

Bc. Jana Džačovská
starosta obce

OBSAH	str.
1. Základná charakteristika obce	3
1.1 Geografické údaje	3
1.2 Demografické údaje	3
1.3 Ekonomické údaje	4
1.4 Symboly obce	4
1.5 História obce	4
1.6 Pamiatky	4
1.7 Významné osobnosti obce	5
1.8 Výchova a vzdelávanie	5
1.9 Sociálne zabezpečenie	5
1.10 Kultúra a šport	5
1.11 Hospodárstvo	5
1.12 Organizačná štruktúra obce	5-6
2. Rozpočet obce na rok 2013 a jeho plnenie	6-7
2.1 Plnenie príjmov za rok 2013	7-8
2.2 Čerpanie výdavkov za rok 2013	8
2.3 Plán rozpočtu na roky 2014 - 2016	9
3. Hospodárenie obce a rozdelenie výsledku hospodárenia za rok 2013	10
4. Bilancia aktív a pasív v eurách	10
4.1 Aktíva	10
4.2 Pasíva	11
5. Vývoj pohľadávok a záväzkov v eurách	11
5.1 Pohľadávky	11
5.2 Záväzky	11
5.3 Prehľad verejného dlhu	11
6. Hospodársky výsledok	12
7. Ostatné dôležité informácie	12
7.1 Významné investičné akcie v roku 2013	12
7.2 Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia	12

1. Základná charakteristika Obce Červená Voda

Obec je samostatný územný samosprávny celok a správny celok Slovenskej republiky, združuje osoby, ktoré majú na jej území trvalý pobyt. Je právnickou osobou, ktorá za podmienok ustanovených zákonom samostatne hospodári s vlastným majetkom a s vlastnými príjmami. Základnou úlohou obce pri výkone samosprávy je starostlivosť o všestranný rozvoj jej územia a o potreby jej obyvateľov.

1.1 Geografické údaje

Geografická poloha obce :

Obec Červená Voda leží na južnom úpätí Čergova a vo východnej časti Šarišského podolia v doline prítoku rieky Torysy. V značne zalesnenom chotári sú jedľové lesy.

Susedné mestá a obce :

Mesto Sabinov , Obce : - Drienica, Jakovany a Pečovská Nová Ves

Celková rozloha obce : obec má vlastné katastrálne územie, ktorého rozloha je 540 ha
z toho je 100 ha lesných pozemkov

Nadmorská výška : je od 375m až 600m nad morom

1.2 Demografické údaje

Počet obyvateľov 31.12.2013

476 obyvateľov

Evidencia obyvateľstva podľa veku :	0 – 3 rokov	14
	4 - 15 rokov	71
	16 – 18 rokov	19
	19 - 62 rokov	288
	63 – 100 rokov	84

z toho	počet žien	228
	počet mužov	248

Ekonomická aktivita:

Závislí	152
Aktívny	228
Dôchodca	96

na trvalý pobyt sa	prihlásilo	6
z trvalého pobytu sa	odhlásilo	3
	zomrelo	6
	narodilo sa	2
	manželstvo uzatvorili	5

Národnostná štruktúra : **slovenská**

Štruktúra obyvateľstva podľa náboženského významu : gréckokatolícke a rímskokatolícke

1.3 Ekonomické údaje :

Uchádzačov o zamestnanie, ktorí sú v evidencii ÚPSVaR v Prešove je počet 24
Nezamestnanosť v obci : 5,04 %

1.4 Symboly obce

Erb a pečat' obce :



Návrh erbu obce Červená Voda, ktorý bol vytvorený pánom Leonom Sokolovským a firmou L.I.M. dňa 27. februára 2004 bol zapísaný do Heraldického registra Slovenskej republiky v tejto podobe: **v striebornom štíte z červeného zvlneného brvna vyrastajúci zelený smrek**

Je zapísaný v Heraldickom registri SR pod signatúrou C-114/04. Používa sa najmä v obecnej pečati a tiež na označenie svojho majetku, hnutel'ného a nehnuteľného, ako aj pri všetkých na to vhodných príležitostiach.

Vlajka obce :

Pozostáva z piatich predĺžených pruhov vo farbách bielej (2/8) , zelenej (1/8), bielej (2/8), červenej (1/8) , bielej (2/8).

Vlajka má pomer strán 2:3 a ukončená je tromi cípmi, t.j. dvomi zástrihmi , siahajúcimi do tretiny jej listu.

1.5 História obce :

Obec vznikla v roku 1956 oddelením od mesta Sabinov. Do roku 1956 to bola osada , ktorá patrila mestu Sabinov pod názvom Majire a neskôr sa táto osada nazývala Sabinovské dvory. Obyvatelia sa tu v minulosti prevažne živilí pálením dreveného uhlia, drevorubačstvom , neskôr sa zaoberali poľnohospodárstvom, chovom dobytky . V 75-tych rokoch bol založený Ovocinársky štátny majetok so sídlom v Sabinove . Vlastníci pozemkov – ornú pôdu odovzdali do štátneho majetku kde sa aj zamestnali a časť obyvateľstva sa zamestnala v priemyselných podnikoch mesta Sabinov, Prešov a Košice.

Obec je atraktívnou turistickou oblasťou , z ktorej vedú niekoľko turistických značkovaných chodníkov na – Lysu (horu) , do obce Drienice a obce Majdan. Cez obec vedie okružná cyklotrasa Sabinov - Pečovská Nová Ves – Ľutina – Jakovany - Červená Voda – Sabinov.

Obec má vlastný kultúrny dom, knižnicu, Základnú školu s materskou školou (1.-4.ročník), ktorej súčasťou je školská jedáleň. Má vybudovaný obecný vodovod , športové ihrisko v krásnom lesnom prostredí a viacúčelové multifunkčné športové ihrisko pri obecnom úrade. Celá obec je plynofikovaná.

1.6 Pamiatky

Kultúrnou pamiatkou v obci je chrám, ktorý je zasvätený Najsvätejšej Trojici. V roku 2011 sme si pripomenuli 108 rokov od výstavby tohto chrámu. Od roku 2003 je obec Červená Voda farnosťou, ku ktorej patrí aj filiálka Jakovany.

1.7 Významné osobnosti obce

Nie sú zapísané .

1.8 Výchova a vzdelávanie

V súčasnosti výchovu a vzdelávanie detí v obci poskytuje:

- Základná škola s materskou školou - 1. - 4. ročník (bez právnej subjektivity)

1.9 Sociálne zabezpečenie

Sociálne služby obec zabezpečuje prostredníctvom mesta Sabinov na základe „ Zmluvy o spoločnom obecnom úrade na zabezpečenie sociálnych služieb“ uzatvorenej zo dňa 3.2.2009 . Sídlo spoločného úradu , Námestie slobody 57, 083 01 Sabinov

1.10 Kultúra a šport

Obec na športové aktivity využíva hlavne vlastné veľké futbalové ihrisko, ktoré je postavené v krásnom lesnom prostredí na Brežu a viacúčelové multifunkčné športové ihrisko, ktoré je vybudované pri obecnom úrade. Občania ho využívajú na športové hry: bedminton, tenis, volejbal, futbal .

Spoločenský a kultúrny život v obci je zabezpečený prostredníctvom mesta Sabinov:

- Kino - Mestské kultúrne stredisko v Sabinove
- Galéria a Múzeum - Mestské kultúrne stredisko v Sabinove

1.11 Hospodárstvo

Najvýznamnejší poskytovatelia služieb v obci :

- Predajňa - Rozličného tovaru a pohostinstvo – Mária Krafčíková (SZČO)

Najvýznamnejší priemysel v obci :

- sa nenachádza

Najvýznamnejšia poľnohospodárska výroba v obci :

- sa nenachádza

1.12 Organizačná štruktúra obce

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Starosta obce: | Bc. Jana Džačovská |
| 2. Zástupca starostu obce : | Ing. Pavol Karaffa |
| 3. Hlavný kontrolór obce: | Ing. Alžbeta Semanová |
| 4. Obecné zastupiteľstvo: | Ing. Pavol Karaffa
Jozef Perháč
Peter Viktor
Stanislav Džačovský
Anna Kruláková |

5. Komisie: Kultúrna , TV a športu, Sociálna a Ochrana verejného poriadku

6. Obecný úrad: - Všeobecná vnútorná správa
- úsek Ekonomické činnosti
- Spoločná úradovňa v meste Sabinov : - stavebný úrad
- opatrovateľská služba

7. Základná škola s materskou školou - 1. - 4. ročník (bez právnej subjektivity)

8. Zariadenie školské stravovanie pri ZŠ s MŠ - Školská jedáleň

9. Miestna knižnica

Rozpočtové organizácie : obec nemá zriadené

Príspevkové organizácie : obec nemá zriadené

Neziskové organizácie založené obcou : obec nemá založené

Obchodné spoločnosti založené obcou: obec nemá založené

2. Rozpočet obce na rok 2013 a jeho plnenie

Obec do júna 2013 hospodárila podľa rozpočtu obce predchádzajúceho roka. Obec bola v rozpočtovom provizóriu, t.j. výdavky uskutočňované počas roka rozpočtového provizória nesmeli v každom mesiaci rozpočtového roka prekročiť 1/12 celkových výdavkov rozpočtu obce predchádzajúceho rozpočtového roka. .

Rozpočet obce obsahuje aj zámery a ciele, ktoré bude obec realizovať z výdavkov rozpočtu obce – t.j. má schválený programový rozpočet na roky 2012-2014.

V zmysle ustanovenia § 10 odsek 3) a 7) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov rozpočet obce na rok 2013 bol zostavený ako vyrovnaný.

Rozpočet obce na rok 2013 bol schválený obecným zastupiteľstvom obce Červená Voda dňa 07.06.2013 uznesením č. 2/2013 .

Zmeny rozpočtu vrátane zmien programov obce počas rozpočtového roka 2013 obecným zastupiteľstvom neboli schválené rozpočtové opatrenia.

Rozpočet obce k 31.12.2013 v eurách:

	Rozpočet	Rozpočet po zmenách
Príjmy celkom	273 627	273 627
z toho :		
Bežné príjmy	166 292	166 292
Kapitálové príjmy	107 335	107 335
Finančné príjmy	0	0
Výdavky celkom	273 627	273 627
z toho :		
Bežné výdavky	166 292	166 292
Kapitálové výdavky	107 335	107 335
Finančné výdavky	0	0
Rozpočet obce	273 627	273 627

2.1. Plnenie príjmov za rok 2013 v eurách

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
166 292	167 357,47	100,64

1) Bežné príjmy - daňové príjmy:

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
118 052	112 267,08	95,09

2) Bežné príjmy - nedaňové príjmy:

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
18 310	17 640,65	96,34

3) Bežné príjmy - ostatné príjmy:

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
29 930	37 449,74	125,12

Obec prijala nasledovné granty a transfery:

P.č.	Poskytovateľ	Suma v EUR	Účel
1.	Mestské lesy , Sabinov	1 000,00	Údržba miestnej komunikácie
2.	Transfér zo ŠR	1 352,00	Na zvýšenie miezd o 5%
3.	Transfér zo ŠR	1 021,03	Údržba miestnych komunikácií
4.	Transfér zo ŠR	161,37	REGOP
5.	Transfér zo ŠR	13,98	ŽP- povodňová ochrana
6.	Transfér zo ŠR	600,00	Voľby VÚC
7.	Krajský školský úrad	32 013,00	Základná škola
8.	ÚPSVaR Prešov	949,48	Stravné a škol.potreby pre deti v HN
9.	Z rozpočtu obce	338,88	Školská jedáleň - RN
		37 449,74	S p o l u

Granty a transfery boli účelovo viazané a boli použité v súlade s ich účelom.

4) Kapitálové príjmy:

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
107 335,00	811,00	0,75

Z predaja obecného pozemku .

5) Príjmové finančné operácie:

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
0,00	7 678,16	

2.2. Čerpanie výdavkov za rok 2013 v eurách**1) Bežné výdavky:**

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
166 292	163,568,36	98,36

v tom :

Funkčná klasifikácia	Rozpočet	Skutočnosť	% plnenia
Výdavky verejnej správy	92 389	83 410,93	90,28
Ekonomická oblasť	1 000	1 301,82	130,18
Ochrana životného prostredia	7 029	5 442,53	77,43
Rekreácia, kultúra a náboženstvo	5 095	3 344,74	65,64
Vzdelávanie - predškolská výchova	20 750	24 508,07	118,11
Vzdelávanie - základné vzdelanie	27 824	31 304,80	112,51
Vzdelávanie - školské stravovanie	11 605	13 262,33	114,28
Sociálne zabezpečenie	600	993,14	165,52
Spolu	166 292	163 568,36	98,36

2) Kapitálové výdavky :

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
107 335	0,00	

3) Výdavkové finančné operácie :

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
0,00	6 739,26	

2.3 Plán rozpočtu na roky 2014 - 2016

2.3.1 Príjmy celkom

	Skutočnosť k 31.12.2013	Plán na rok 2014	Plán na rok 2015	Plán na rok 2016
Príjmy celkom	175 846,63	175 846,63	175 846,63	175 846,63
z toho :				
Bežné príjmy	167 357,47	167 357,47	167 357,47	167 357,47
Kapitálové príjmy	811,00			
Finančné príjmy	7 678,16			

2.3.2 Výdavky celkom

	Skutočnosť k 31.12.2013	Plán na rok 2014	Plán na rok 2015	Plán na rok 2016
Výdavky celkom	170 307,62	170 307,62	170 307,62	170 307,62
z toho :				
Bežné výdavky	163 568,36	163 568,36	163 568,36	163 568,36
Kapitálové výdavky	0,00			
Finančné výdavky	6 739,62			

3. Hospodárenie obce a rozdelenie prebytku hospodárenia za rok 2013

Rozpočet obce	Príjmy v €	Výdavky v €	Rozdiel v €
Bežný rozpočet	167 357,47	163 568,36	3 789,11
Kapitálový rozpočet	811,00	0,00	811,00
Rozpočet spolu :	168 168,47	163 568,36	4 600,11
Finančné operácie:	7 678,16	6 739,26	938,90
C e l k o m :	175 846,63	170 307,62	5 539,01
Hospodárenie celkom			+ 5 539,01

Rozdelenie výsledku hospodárenia za rok 2013

- ide o súčet bežných a kapitálových príjmov a súčet bežných a kapitálových výdavkov .
Je dosiahnutý prebytok rozpočtu obce , t.j. je dosiahnutý kladný rozdiel medzi príjmami rozpočtu obce a výdavkami rozpočtu obce , ktorý je vo výške 4 600,11 €uro.

Poz. : v zmysle ustanovenia § 10 odst.6) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov finančné operácie sú súčasťou rozpočtu obce ale nie sú súčasťou príjmov a výdavkov rozpočtu obce.

Rozdelenie vysporiadaného prebytku rozpočtu obce vo výške 4 600,11 € sa vykoná takto:

- do rezervného fondu sa prideli za rok 2013 vo výške 2 063,56 EUR.

4. Bilancia aktív a pasív v eurách

4.1 A K T Í V A

Názov	Skutočnosť k 31.12. 2012	Skutočnosť k 31.12.2013
Majetok spolu	1 132 196,60	1 121 851,22
Neobežný majetok spolu	1 129 892,95	1 116 151, 05
z toho :		
Dlhodobý nehmotný majetok	0,00	0,00
Dlhodobý hmotný majetok	1 032 273,02	1 018 594,12
Dlhodobý finančný majetok	97 556,93	97 556,93
Obežný majetok spolu	2 130,30	5 248,01
z toho :		
Zásoby	87,87	103,49
Zúčtovanie medzi subjektami VS	0,00	0,00
Dlhodobé pohľadávky	134,63	153,64
Krátkodobé pohľadávky	0,00	0,00
Finančné účty	1 907,80	1 990,88
Poskytnuté návratné fin. výpomoci dlh.	0,00	0,00
Poskytnuté návratné fin. výpomoci krát.	0,00	0,00
Časové rozlíšenie	236,35	452,16

4.2 P A S Í V A

Názov	Skutočnosť k 31.12. 2012	Skutočnosť k 31.12.2013
Vlastné imanie a záväzky spolu	1 132 196,60	1 121 851,22
Vlastné imanie	642 999,82	655 356,58
z toho :		
Oceňovacie rozdiely	637 150,13	642 999,82
Fondy	0,00	0,00
Výsledok hospodárenia	5 849,69	12 356,76
Záväzky	29 110,90	27 649,38
z toho :		
Rezervy		300,00
Zúčtovanie medzi subjektami VS		
Dlhodobé záväzky		128,08
Krátkodobé záväzky		27 221,30
Bankové úvery a výpomoci		0,00
Časové rozlíšenie	460 085,88	438 845,26

5.Vývoj pohľadávok a záväzkov v eurách

5.1 Pohľadávky	r. 2013 / € /
Pohľadávky celkové , v tom :	153,64
Do lehoty splatnosti	120,26
Po lehote splatnosti	33,38
Premľané	0,00
Odpísané v priebehu roka	0,00

5.2. Záväzky	r. 2013 / € /
Záväzky celkom , v tom:	27 349,38
Krátkodobé	27 221,30
v tom - záväzky z nájmu - finanč. lízing	9 726,70
Dlhodobé	128,08
Záväzky - do lehoty splatnosti	20 169,38
po lehote splatnosti	7 180,00

5.3 Prehľad verejného dlhu	(€)
Bankový úver	0,00
Krátkodobá finančná výpomoc	0,00
S p o l u	0,00

6. Hospodársky výsledok v eurách

Obec Červená Voda v roku 2013 dosiahla takýto výsledok hospodárenia:

Súčet výnosov v účtovnej triede 6 :	195 764,34 €
Súčet nákladov v účtovnej triede 5 :	183 407,58 €
HOSPODÁRSKY VÝSLEDOK za účtovné obdobie :	+ 12 356,76 €

Hospodársky výsledok v sume 12 356,76 bol zúčtovaný na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov

7. Ostatné dôležité informácie

7.1. Významné investičné akcie v roku 2013

Obecné zastupiteľstvo v obci Červená Voda prijalo dňa 16.október 2013 uznesenie č.4/20013 bod D.2) – schvaľuje modernizáciu a zefektívnenie verejného osvetlenia novými svietidlami LED 15W a doplnenie nových svietidiel LED 15W na základe ponuky od spoločnosti TIPLUX s.r.o., Košice.

Ide o finančný lízing v cene 11 067,00 Eur , pod ktorým sa rozumie:

- a) finančný prenájom obstaranie dlhodobého hmotného majetku na základe nájomnej zmluvy s dohodnutým právom kúpy prenajatej veci za dohodnuté platby počas dohodnutej doby nájmu tohto majetku.
- b) dohodnutými platbami jednotlivé platby uhrádzané nájomcom prenajímateľovi počas dohodnutej doby finančného prenájmu majetku - **48 mesiacov** od dátumu protokolárneho prevzatia predmetu finančného lízingu nájomcom do užívania (od 20.11.2013 – do 20.10.2017)

7.2 Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia

Obec nezaznamenala žiadnu udalosť osobitného významu po skončení účtovného obdobia.

Vypracovala:

Viera Kočiščáková

Predkladá:

Bc. Jana Džačovská

starostka obce

V Červenej Vode , dňa 26.september 2014

Prílohy:

- Individuálna účtovná závierka: Súvaha, Výkaz ziskov a strát, Poznámky
- Výrok audítora k individuálnej účtovnej závierke